

VINOTHEK MAX MÜLLER

Volkach, Germany

This winery, located within a historical complex from the 17th century, has been comprehensively refurbished; the partitions between the various rooms were removed in order to create space for sales, presentation and an additional office area. The new furnishings are arranged around the edge of the room and serve a number of different functions, acting simultaneously as seating elements, presentation objects and storage space. The key focus of the design is the new bar, which serves wine tasting, sales and administrative tasks. The glass partition subtly divides the office and sales areas. The pattern on the glass responds to the historical stucco ceiling found on the upper floors.

Le magasin de ce bâtiment classé datant du XVII^e siècle a été entièrement rénové. Des cloisons y ont été supprimées de manière à le transformer en un vaste espace de vente et de dégustation se complétant par un bureau. L'architecte a positionné le long des murs des meubles intégrés tels que banquettes, présentoirs et placards. Le centre de la pièce est désormais occupé par un long plan de travail qui sert à la fois de comptoir et de bureau. Une vitre partiellement dépolie dont les motifs reproduisent des stucs toujours visibles aux étages supérieurs sépare le coin bureau de l'espace de vente et de dégustation.

In einem denkmalgeschützten Anwesen aus dem 17. Jahrhundert wurden die kleinteiligen Räume des bestehenden Weinverkaufs entkernt. So wurden Raumtrennungen entfernt, um einen großen Raum für Verkauf, Präsentation und Büronutzung zu schaffen. Die neuen Möbel entlang der Wände sind multifunktional konzipiert und dienen als Sitz-, Präsentations- und Staumöbel. Den Mittelpunkt des Raumes bildet die neue Theke, welche die Funktionen Verkosten, Verkaufen und Büroarbeit aufnimmt. Die Glasscheibe trennt subtil zwischen Büroarbeitsplatz und Weinverkauf und nimmt mit ihren Mustern Bezug auf die historische Stuckdecke in den Obergeschossen, deren markante Elemente abfotografiert und reduziert in das Glas geschliffen wurden.



Architect | Architektur Büro Jäcklein
Location | Hauptstraße 46, 97332 Volkach, Germany
Year of completion | 2008
Client | Rainer and Monika Müller
Type of venue | retail
Type of wine | Silvaner, Riesling, Müller-Thurgau, Pinot Blanc, Scheurebe, Pinot Noir, Domina
Number of seating places | 62
Trained sommelier | yes
Own vineyard | yes
Storage quality | ★★★☆☆

